

# TORONTAI

**SZERKESZTŐSÉG: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZAPOLYA) U. I. TELEF. 281. KIADÓHIVATAL ÉS NYOMDA: VELIKI BECSKEREK, OBILITYEVA (ZAPOLYA) UCCA 1. SZÁM, TELEFON 21. SÜRGÖNY-CIM: TORONTAI, VELIKI BECSKEREK.**

**A BÁNSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA.**

**FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ.**

**AZ ELŐFIZETÉS ÁRA: ÉVENTE 300 DIN. FELEVRE 150 DIN. NEGYEDÉVRE 75 DIN. HAVONKINT 25 DINÁR. KÜLFÖLDRE HAVONKINT 40 DINÁR. MEGJELENIK MINDEN MUNKANAPON DELELŐTT. HIRDETÉSEK DIJSZABÁS SZERINT.**

Mária román királyné, Ileana hercegnővel, Davidenescu aiezedes parancsírúszit kíséretében a görög keleti karácsonyi ünnepeket Beogradban fogja tölteni. A királyné és kísérete január elsején indul el Bukarestből a szimplonon Szuboticaig, ahonnan udvari vonattal érkeznek le a fővárosba.

Az utolsó pillanatban nyert értesülés szerint, a király nem fog résztvehetni a Szrpszka Matica száz éves jubiláris ünnepségén. A királyt Noviszádon Pávle herceg fogja képviselni.

Vukicscevit miniszterelnök tegnap délelőtt fogadta magánál Obradovity vallásügyi minisztert, aki Délszerbiában járt és ottani tapasztalatairól referált a kormányelnöknek.

Marinkovity külügyminiszter a délelőtt folyamán hosszasan tanácskozott dr. Kumanudival, majd délelőtt fogadta Princ amerikai követet, aki bemutatta a külügyminiszternek az új amerikai katonai attasét, Deves ezredest.

A beográdi román követségen rövid időn belül mélyreható változások lesznek. Néhány napon belül megváltik a követség éléről Emandi követ, akit Prágába neveztek ki. Emandi utóda Beogradban Filodor román külügyminiszteri osztályfőnök lesz.

A török kormány felszólította a jugoszláv kormányt, hogy kezdjék meg a két állam közötti kereskedelmi és gazdasági egyezmény megkötése körüli tárgyalásokat.

## TŐZSDE

December 28.

MA 100 DINÁR:

Budapestben . . .	10 02 pengő
Zürichben . . .	9 12 sv. frank
Berlinben . . .	7 37 ar. márka
Bécsben . . .	12 36 silling
Prágában . . .	58 60 cseh kor.
Newyorkban . . .	1 74 dollár
Triesztben . . .	32 34 lira
Bukarestben . . .	300 — leu

**BUDAPESTI ÉRTÉKTŐZSDE.**

Magyar Hitel 89.70, Olasz Bank 67.10, Nemzeti Bank 207, Pesti Hazai 229, Ganz-Danubius 195, Ganz-Villamos 180.50, Nasici 180, Délcukor 108.50.

## A demokrata kongresszus felveti a kormánykoalíció kérdését?

Beograd, dec. 29.

A parlamenti szünet miatt a politikusok tárgyalásai kizárólag csak kisebb jelentőségű kérdésekre szorítkoznak. A nagy politikai átcsoportosítás kérdése, amint hírlik, a görög keleti karácsonyi ünnepek után fog megtörténni.

A mai szélesöndben az egyedüli politikai esemény Jovánovity Joca földműves-párti képviselő látogatása volt Davidovity Ljubánál. Jovánovity arra kérte Davidovityot,

hogy járjon közbe illetékes helyen azért, hogy a vrbázi oblaszt éhező lakosságának felsegélyezésére öt millió dinár gyorssegélyt utaljanak ki. Davidovity meg is ígérte, hogy mindent el fog követni a kérdés kedvező elintézése érdekében.

Az ellenzék körében tegnap sokat foglalkoztak a demokrata kongresszus kérdésével is, amely január 15-ikén és 16-ikán lesz Beogradban.

Az ellenzéki részen az az általános hit, hogy a demokrata

kongresszus tisztázni fogja a politikai helyzetet az ellenzék javára. Remélik ugyanis, hogy a demokrata-párt a kormánykoalíció kibővítését fogja követelni az ellenzéki pártok felé olyanformán, hogy a Radics-párt is bekerülne a koncentrációs kormányba.

Az ellenzék ezen felfogásával szemben radikális részről úgy látják, hogy a demokrata kongresszus nem is gondol ennek a kérdésnek a megvitatásával.

## A bírúk illetményei körüli kormánydöntést az ellenzék a maga diadalának könyveli el.

Beograd, dec. 29.

Ellenzéki körökben élénken kommentálták a kormány tegnapi döntését, amely szerint a bírúkról szóló törvényjavaslatba felveszik a bírúk illetményeiről szóló rendelkezést is. Az ellenzék szerint, ez a

kormány részéről kapituláció az ellenzék felfogásával szemben.

Kormánykörökben ezzel szemben kijelentették, hogy a kormány már régebben elhatározta az ilyen irányú elintéztést, csak előbb annak pénzügyi megoldását kellett megvitatnia.

## Változások lesznek a román régenstanácsban?

Bukarest, dec. 29.

A politikai körökben elterjedt hírek szerint a régenstanács összetételében rövidesen nagy változások várhatók. A hír, amelyet a kormány

tegnap energikusan megcáfolt, az Avarescu-párt vezetőségéből indult ki és állítólag a királyi család hozzájárulásával került forgalomba.

## A szociálpolitikai miniszter a Németországban dolgozó jugoszláv munkások helyettesének a megjavításáért.

Beograd, dec. 29.

A Németországban dolgozó jugoszláv illetőségű alattvalók, amint ezt egy a szociálpolitikai minisztériumhoz érkezett jelentés bizonyítja, nem részesülnek a munkásbiztosító intézmény kedvezményeiben.

Ez a tény arra indította a szociálpolitikai minisztert, hogy a külügyminisztérium útján megkeresse a német kormányt, hogy a reciprocitás elvénél fogva ugyanolyan kedvezményben részesítse az ott dolgozó jugoszláv munkásokat, mint aminő szociális kedvezményeket élveznek az itt dolgozó német munkások.

## Ferad béget végre teljesen felmentették.

Beograd, dec. 29.

Ferad bég volt dzsemijet képviselő ügye már évek óta foglalkoztatja a bíróságot. A háboru folyamán ugyanis a bég szolgálatokat tett a megszálló osztrák-magyar hatóságoknak — valószínűleg a kényszer befolyása alatt.

A háboru befejeztével mindenféle följelentések lavinája alapján indult meg a vizsgálat Ferad bég ellen, a kit husz évi fegyházra ítelt a mitrovicai törvényszék. A beográdi legfelsőbb bíróság megváltoztatta most ezt az ítéletet és végleg döntött a sokat szenvedett politikus ügyében. A bíróság kimondotta, hogy Ferad bég valószínűleg kényszer nyomása alatt cselekedett és így fölmenti a vád és következményei alól.

## A király a Szrpszka Matica annepségén.

Noviszád, dec. 29.

A Szrpszka Matica száz éves fordulójának előkészületei teljesen befejeződtek. A mai napra várják a király érkezését, aki teljes kíséretével együtt Beljéről érkezik meg Noviszádra.

A király ünnepélyes fogadtatására megtörténtek az előkészületek.

## A miniszterek gazdasági bizottságának ülése.

Beograd, dec. 29.

A miniszterek gazdasági és pénzügyi bizottsága tegnap tartotta első ülését, amelyen több pénzügyi kérdést vitattak meg.

## Elfogták a makedon szervező egy futárját Délszerbiában.

Derovó, dec. 29.

A szerb-bolgár határmenti Drnikben a csendőriárról tegnap elfogott egy gyanus egyént, akiről a vizsgálat kiderítette, hogy a makedon szervezet futárja, akit a jugoszláv terepen elvégezendő egyes lázítási mozgalom megszervezésére küldöttek át.

Az elfogott egyén kihallgatásakor megtörtén valotta be, hogy Fotogerosz tábornok küldötte át a jugoszláv határmenti viszonyok tanulmányozására.

## A magyar-jugoszláv kereskedelmi tárgyalások ügye Budapest.

Budapest, dec. 29.

Forster báró beográdi követ tegnap Valkó külügyminiszternél járt, akinek referált a jugoszláv-magyar gazdasági tárgyalások lefolyásáról és eredményéről.

# Kumán lakossága meg akarta lincselni a rablógyilkos földmivest,

aki nyolcszáz dinárért megölte gyermekkori játszótársát és szomszédját.

## A feldühödött nép Marinác kiadatását követelte.

Beckerek, dec. 29.

Részletesen beszámolt a Torontál arról a bestiális hidegvérűséggel elkövetett rablógyilkosságról, amely Kumán község határában hétfőn világos nappal lejátszódott és amelynek Eremity Veca 22 éves kumáni gazdálkodó, a nagyobbára szegények által lakott Kumán község egyik legtekintélyesebb, legmódosabb lakója esett áldozatul.

A gyilkos Marinác Radica 23 éves földmives, mihaszna, részeges ember hírében állott, aki földmivelés helyett szívesebben foglalkozott kucepkodással. Amikor megtudta, hogy Eremity dísnót akar vásárolni.

felajánlotta, hogy segítségére lesz és jó tanáccsal látja el,

milyen sertést vásároljon. Marinác a legnagyobb nyugalommal játszotta végig a gyilkosság helyszínén a véres büncselekményt és

közömbös arccal mutatta be, mint ragadta torkon áldozatát,

mint ütötte fejbe és miként vágta át a nyakát.

A megindultság és megbánás legcsekélyebb jele nélkül mondotta el a rablógyilkosság előzményeit

és azt, hogyan képződött meg agyában a gyilkosság gondolata.

Pénzsóvár természetét nem tudta elnyomni, a pénzért mindenre képes ember benyomását keltette és az a megjegyzése, hogy azon hitben volt, hogy Eremitynek több pénze van és csak azért sajnálja a tett végrehajtását, mert mindössze nyolcszázhetven dinárt talált nála, élénk szívet ennek az emberi érzésből kivetkőzött bűnösnek a sötét lelkületére.

Marinácot erős csendőrfedezet mellett a község házában hagyták, a míg dr. Ivkovity Vlasztimir törvényszéki orvos a boncolást végezte. A mikor a Beckerekéről érkezett bizottság, amely a törvényszéki orvoson kívül Trifunác Bozsídár vezetőügyészből, Pejovity Velimir vizsgálóbíróból és egy törvényszéki jegyzőből állott, visszatért a község házára, az épület előtt százakra menő tömeget talált.

Voltak, akik botokkal, mások meg vasvillával felszerelve jöttek a község házához és ingerülten követelték a gyilkos kiadását.

A feldühödött tömeg perceről-percer nőtt, mert a községből még egyre érkeztek lakosok, férfiak és nők egyeseken, hogy az elvetemült gonosztevő példás megbüntetését követeljék. A tömeg egyre azt kiáltotta:

— „Adjátok ki a gyilkost! Hadd ítélkezzen a nép!”

A hatóság emberei hiába próbálták meg lecsillapítani a feldühödött tömeget és

íelő volt, hogy a mind fenyegetőbb magatartást tanúsító lakosság végül is megrohanja a község házát és meglincseli a gyilkost.

Trifunác Bozsídár vezetőügyésznek, a beckereki hatóságok többi kiküldötteinek és a község alkalma-

zottainak erélyes közbelépése mégis megmentette a helyzetet és sikerült megnyugtanni a tömeget, hogy a gyilkos elveszi majd a megérdemelt büntetését és bízzák az ítélkezést a független bíróságra, amely bizonyára szigorú büntetéssel fog példát statuálni.

A tömeg nagynehezen oszladozni kezdett és a csendőrségnek sikerült a foglyot bántódás nélkül az álmásra kísérnie. Tegnap délelőttre

behozta Beckerekre és még a délelőtt folyamán Pejovity Velimir vizsgálóbíró megkezdte a kihallgatását.

Marinác elmondotta, hogy

Eremitynek iskolatársa és játszótársa volt

és így tettében csupán a pénzéhsége vezette, hosszú vagy más ok nem indította kegyetlen elhatározásában.

## Kártérítésért perlik a városi villanytelepet,

mert a magas feszültségű áram az ősszel agyoncsújtott egy beckereki iparostanoncot.

Beckerek, dec. 29.

Ez év szeptemberében szokatlannul heves vihar vonult végig a Bánzágon, amely mindenféle nagy károkat okozott. Beckerekben a vihar halálos áldozatot is követelt, a Kaszinó kerthelyiségében leszakította a villanyvezetékét és a magas feszültségű áram agyoncsújtott egy arra haladó iparostanoncot.

Az áramszerencsétlenség áldozata: Petro Gyula tizenhat éves beckereki asztalosinas, aki Mikó Sándor nevű inastársával munkaadójának, Ferdinánd György asztalosnak a Szkadarszka (Losonci) ucca 9. szám alatti műhelyéből a tanonciskolába igyekezett. Hogy az utat megrövidítsék, a Plank-kerten keresztül mentek és a Kaszinó kerthelyiségén át akartak kijutni a Karadjordje (Kis) hidra. Amint a kerthelyiség elejére értek,

Petro hangos jajveszékeléssel öszszeesett.

A mögötte haladó Miko abban a hitben, hogy társa elcsuszott, segít-

ségére sietett és megragadta a lábán. Ebben a pillanatban azonban őt is érte a magas áram ütése és ledőlt elengedte a fiút. Segítségért szaladt, de szerencsétlen társa életét nem lehetett megmenteni.

Petro Gyula hozzátartozói tegnap ügyvédiük útján

kereseti pert indítottak a városi villammű ellen.

A törvényszékhez intézett periratban kifejtik, hogy Petro Gyulára várt a szegény család eltartásának minden gondja,

néhány év múlva neki kellett volna átvenni a kis család gondozását

és tragikus elhalálozásával a szülők elvesztették kenyérkeresőjüket. A kereseti per irataiban

ötvenezer dinárt követelnek a városi villamműtől,

mert úgy vélik, hogy a villammű anyagi felelősséggel tartozik minden kárért, amelyet a villanyvezeték előidéz.

## Csak az a képviselőtestületi ülés határozatképes, amelyen a tagok kétharmadrésze jelen van.

A közigazgatási bíróság nem köteles egy hónapon belül határozni a választások elleni panaszok felett.

Beckerek, dec. 29.

Elvi szempontból nagyjelentőségű határozatot hozott a választások felülvizsgálására hivatott közigazgatási bíróság. Beckereki politikai körökből eredő, feltétlenül hitelt érdemlő értesüléseink szerint,

kimondotta, hogy csak az a képviselőtestület határozatképes, amelynek ülésén a tagok kétharmadrésze jelen van.

Orlovátón, mint annak idején megírták, az előjáróság megválasztásánál csak egy tag hiányzott a többségbe került független demokrata—demokrata-párti csoportnak, hogy egymagában a képviselőtestület tagjainak kétharmadrészt szám-

lálja, az egy tag hiánya miatt, a főispán megsemmisítette a választást és határozata indoklásában kimondta, hogy

a határozatképességhez feltétlenül megkívánatik a képviselőtestületi tagok kétharmadrészeinek a jelenléte.

A főispáni döntés szellemében most a közigazgatási bíróság is ilyen értelmű határozatot hozott és ezzel is igazolta a törvényt magyarázat helyességét.

A közigazgatási bíróság másik fontos döntése úgy szól, hogy

a választások ellen érkezett panaszok elbírálását, a megszabott

határidőtől eltekintve, beérkezésiük sorrendjében fogják elvégezni

A határozat

ellentétben van a választási szabályrendelettel,

amely kifejezetten azt mondja, hogy a közigazgatási bíróság a választások ellen beérkezett panaszok felett egy hónapon belül köteles határozni. A közigazgatási bíróság álláspontja erre nézve az, hogy

a belügyminisztérium rendeleti uton nem írhatja elő, hogy a beérkezett panaszok felett mikor határoznak,

mert a közigazgatási bíróság működését egyedül a közigazgatási bírókról szóló törvény és általában a törvények szabályozzák, amelyek sehol sem írják elő azt, hogy ilyen esetekben milyen határidőn belül kell dönteni. A közigazgatási bíróság végül is olyan álláspontot foglalt el, hogy a panaszok felett beérkezésük sorrendjében határoz és így teljesen bizonytalan, mikor kerülnek sorra a beckereki választások ellen benyújtott panaszok.

## No. 2.

A második számú közgyűlést jegyzőkönyv sorsa felett a főispán határoz.

Beckerek, dec. 29.

Megírta a Torontál, hogy Beckerek város tanácsa egyik legutóbbi ülésén foglalkozott a választott városi képviselőtestület első közgyűléséről felvett második számú jegyzőkönyvével és elhatározta, hogy az ellenzéki csoportok határozatáról készült jegyzőkönyvet egy magánjellegű gyűlés ügyiratának tekinti és ezért nem teszi ki közszemlére és nem továbbítja a felettes közigazgatási hatóságoknak sem, hanem az irattárban helyezi el.

A napokban értesítették ki hivatalosan is a független demokrata-párt köré csoportosult pártokat a városi tanács határozatáról és

a döntésre tegnap érkezett meg a fellebbezés.

A független demokrata-párt ebben terjedelmesen megindokolja a képviselőtestületi ülésen elfoglalt álláspontját és azt fejtegeti, hogy a városi főjegyző, a radikális és a magyar városatyák kivonulása után is a teremben maradt városi képviselőtestületi tagoknak jogukban állott a tisztviselői állások ügyében határozni annak dacára, hogy ez a tárgy nem szerepelt napirenden.

Beckerek városa

a fellebbezést továbbította a főispáni hivatalnak.

Helyi politikai körökben most nagy érdeklődéssel várják, hogy mi lesz a sorsa a második számú jegyzőkönyvnek.

Egy teljesen új „Singer Wele Wilson”  
**cipővarrógép**  
kaptafákkal és egyéb felszereléssel  
a zonnal jutányos áron eladó.  
2089 Bővebbet  
Berberszki Mita műszerésznel.

December 29. csütörtök. Római katolikus: Tamás. Prot.: Jónatán. Görög keleti: Marin. A nap kel. 7.51, nyugszik 4.13 órakor.

# A MAI NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelent: Felhős égboltozat erős havazással és északi szelekkel. Meglehető nagy hőcsökkenés várható.

**Miloszavljevity tábornok közlekedési miniszter tegnap Délszerbiába utazott, ahol a vasuti ügyek ellenőrzését vezeti.**

**Előléptetés.** Öfelsége a király legutóbb kelt ukázával dr. Grba Braniszlávot, a Becksereken székelő bányászati árvaszék elnökét, az első kategória hatodik fizetési csoportjába léptette elő.

**Kinevezések a városházán.** A polgármester Stréi Józsefet városi pénzbeszédőnek, Kozlovicski Vojin eddigi fogyasztási felügyelőt városi végrehajtónak, Germán Lajost vámszedőnek, Pretz Gyulát első osztályú gyakornoknak, Csath Zoltánt, Kuszing Pétert és Brájer Nándort napidíjasoknak nevezte ki.

**Uj tartománygyűlési képviselő.** Ruzsity Mileta csesztetegi tanító, tartománygyűlési képviselő, képviselői tisztségéről lemondott és helyébe dr. Grba Braniszláv, a bányászati árvaszék elnöke került, aki a jársatimtyi (módosi) járást fogja képviselni a beográdi tartománygyűlésben. A jársatimtyi járásban független demokrata—demokrata-párti együttes lista szerepelt a januári tartománygyűlési választásokon és a két párt közötti megegyezésnek megfelelően, a lista első helye a független demokrata-pártnak, a második a demokrata-pártnak jutott. A megállapodás szellemében most a független demokrata-párti Ruzsity lemondása folytán, a demokrata-párti dr. Grba Braniszláv jutott a tartománygyűlés módosi mandátumához. Grba dr. máris résztvesz a tartománygyűlés legközelebbi ülésében.

**Lillian Harvey és Hans Junkermann, a világ dédelgetett kedvenc vigjátékosai, „Ő A KORZÓRÓL” c. filmben, ma utoljára az Orientben.**

**Eltitották a kéményseprőipar folytatásától.** Beckserek város tanácsa, mint elsőfokú iparhatóság, még a nyáron foglalkozott a Kocsent Pál becksereki kéményseprőmester ellen emelt panaszokkal és eltiltotta Kocsentet a kéményseprőipar folytatásától. Kocsent fellebbezett a határozat ellen és folytatta iparát azzal az érveléssel, hogy az iparhatóság ítélete még nem jogerős. Tegnap leirat érkezett a főispántól a becksereki rendőrséghez, amely közli, hogy az elsőfokú iparügyi hatóság határozata a fellebbezéstől függetlenül, végrehajtható és utasította a rendőrkapitányságot, hogy szerezzen érvényt a városi hatóság rendelkezésének. A határozat következtében továbbra is Sijacski Szretkyó kéményseprő tisztit Kocsent volt kerületében és a seprési díjak is, a seprés átvételétől kezdve, őt illetik meg.

**A „Hotel Imperiált” betiltották, „Tüskésdrót” Pola Negri-vel a főszerepben engedélyezve, jön az „Orient”-be.**

**Szenzáció** lesz a kereskedelmi alkalmazottak szilveszteri kabaréja, mely december 31-ikén az „Iskola-alap” javára a Central-kávéház összes helyiségeiben tartatik meg. Műsoron a legjobb műkedvelők szerepelnek és énekszámok, duettek, kuplék és két kitünő tréfa lesz előadva. A kabarét Flesch Lipót rendezi. Kezdeté fél 9 órakor. Belépődíj 20 dinár.

**A Kaszinó Szilveszter-estje.** Évek óta nem volt olyan kiválóan igérekző Szilveszter-est, mint az ideai a Kaszinóban. A rendezőség mindent elkövet, hogy minél nívósabb, érdekesebb és kacagtatóbb műsort állítson össze, amely a jó hangulatot csak fokozni fogja. Elsőrangú tréfák, bohózatok, szonok, táncok kerülnek bemutatásra szerb, magyar és német nyelven. A műsor kezdete este fél 9 órakor.

**A „Hotel Imperiált” betiltották, „Tüskésdrót” Pola Negri-vel a főszerepben engedélyezve, jön az „Orient”-be.**

**A Pancsevói Szerb Bank összeomlása.** A Pancsevói Szerb Bank tegnap fizetésképtelenséget jelentett be a pancsevói törvényszéknél és kérte a esődeljárás megnyitását. A törvényszék esődbiztosnak dr. Pat Alfréd törvényszéki bírót, esődtömegmondónak pedig dr. Radivojovity Dusán ügyvédet nevezte ki. A Pancsevói Szerb Bankot 1913-ban alapították 350.000 korona alaptőkével, amelyet 1923-ban, a konjunktúrális üzlet idején négy millió dinárra emeltek fel. A gazdasági válság hamarosan súlyos veszteségeket hozott és a bank legutóbbi kénytelen volt beszüntetni a fizetéseket. A szerb bank összeomlása nagy felzúdulást keltett a délbányászati gazdasági körökben.

**Tungsram Barium - lámpák**  
már kaphatók a 2080  
**VOLTA Rt.-nál Vel. Beckserek.**

**A Rózsa Szilveszter-estje.** Az ideán az újdonság ingerélni hat, hogy Szilveszter apó névnapját a Rózsa-szálló éttermi helyiségében is megünneplik egy kis kabaréval, amelyben a legjobb becksereki műkedvelők fognak szerepelni. Mesés bohózatok, tréfák, szonok, táncok kerülnek bemutatásra, amelyek hozzá járulni az általános hangulat emelkedéséhez.

**Ha a hőmérő fagypontra alá száll,** az figyelmeztetés Önnek, hogy hőcípőt, jó télicípőt és meleg komótcípőt vegyen a Vilim Herzfeld-féle Turul-áruházban.

**Uj lap Becksereken.** Privatni Namestenik (Magánalkalmazott) címen új hetilap indult Becksereken szerb, magyar és német nyelven, amelynek első száma tegnap hagyta el a sajtót. Az új lap a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak gazdasági érdekeit képviseli.

**Vrsac város a tartományi pótdó elengedését kéri.** Vrsac város pénzügyi bizottsága tegnap ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy beadványt intéz a pénzügyminisztériumhoz, amelyben a tartományi pótdó alól való mentesítést kéri, azon a címen, hogy a törvényhatósági joggal felruházott városoknak ugyanolyan hatáskörük van, mint a tartományoknak és így nem helyénvaló, hogy külön tartományi pótdót fizessen.

**L. B. O. harisnyák, Blyes-árak, férfi- és nőleherneműek legjobb beszerzési forrása Eugen Klein főuccei főközzlete.**

**A rádió-technika óriási fejlődésének** újabb mérföldkövét jelenti az a nagyszerű felfedezés, mely a Tungsram-gyárak hosszas, tudományos kutatásainak eredménye. A hosszú, szorgos kísérletezés egy egészen új rádiólamptól fedezett fel, mely a Bariumnak, mint legjobban emittáló anyagnak felhasználásán alapszik. Rájöttek, hogy az Alkaliium-Bariumnak a legkisebb energia mellett óriási az elektron emissziója. Ezen új lámpák már igen kevés áram mellett nagyobb meredekséget mutatnak, mint bármely eddigi rádiólampta, miáltal a hangerősséget lényegesen fokozza s amellyel gazdaságosabb, mint az eddig használt csövek. Ezen lámpák nem mikrofonikusak, vagyis külső mechanikai behatásra nem reagálnak, úgy hogy a hangszóróval zavarok ezáltal nem hallhatók. A Barium katod csöveket minden kulturállamban szabadalmazták már. E lámpák használata lehetővé teszi, hogy a közismert, elsőrangú Tungsram 3 csöves készülékek bármely hangszórónak megfelelő energiát adjanak. Eddig megjelent típusok P 410 és P 415 végerősítő csövek.

**Lillian Harvey és Hans Junkermann, a világ dédelgetett kedvenc vigjátékosai, „Ő A KORZÓRÓL” c. filmben, ma utoljára az Orientben.**

**Nászajándék, karácsonyi és újévi meglepetés céljaira alkalmas üveg- és porcellánárak nagy választéka.** Rendkívül kedvezményes árak. **Drobac Bogdán, Zsitni trg (Buzatér) 3., a városi mérleggel szemben.**

**Vigyázzon az egészségére és ha utnak indul, vigyen magával bundát és lábzsákot, amelyeket Grünbaum-cégnél szerezhet be legolcsóbban.**

**Adomány.** N. N. 100 dinárt és N. N. 10 kg diót adományozott lapunk után a r. k. árvaháznak.

**Ujévi ajándékot a legelőnyösebben vásárolhat Makszim Stein rövidáruüzletében a Turul-cipőüzlet mellett. Válogatott, finom árak, elismerten olcsó árak!**

**Vitamin.** A vitaminról most nagyon sokat irnak és beszélnek. Ez olyan anyag, ami a növényekben és az állati testben előfordul, amelynek összetételét nem ismerik. Csak azt tudják, hogy nagy táplálóbereje van és ha olyasmivel táplálkozunk, amiben nincsen vitamin, elerőtlenedik az ember. A legújabb orvosi kutatások szerint ugyanis nemcsak az a fontos, hogy a táplálóanyagokban mennyi fehérje, zsír és szénhidrát van, hanem ezeken kívül az élelmi-szereknek vannak olyan kémiai tulajdonságai is, melyek nélkül az ember nem élhet. A vitaminanyagokat éppen azért fedezték fel, hogy egyes élelmszerekben hiányoztak. Az emberek elgyengültek, betegek lettek. Az orvosi vizsgálatok megállapították, ha a gyermekeket vitamin nélküli tápszerrel etetik, akkor nem fejlődnek kellőképpen. A vitamin-tápszer a vajban, paradicsomban, főzelékben, gyümölcsben, csukamájolajban található nagyobb mennyiségben. Előmozdítja a csontképződést, az általános növekedést, hiánya okozza az angolkórt és hajlamosságot a különböző fertőző betegségekre. Vitamin tartalmaz a tej is. A tej vitamin tartalma aszerint különbözik, hogy a tejet adó te-

hén mivel táplálkozott. A friss, zöld fű sok vitamint tartalmaz, a száraz szénában a vitamin elpusztul. Azt is kimutatták, hogy amelyik gyermeket olyan tehén tejjel tápláltak, amelyik friss füvet legelt, sokkal fejlettebb, mint a szénával etetett tehén tejjel táplált gyermek. A vitamin tartalmát tehát meg kell őrizni. Erre megint az amerikaiak adtak jó példát. Mivel a tehének az év nagy részében nem kaphatnak friss füvet, azért a tehéneknek adott takarmányt élesztővel és savóval erjesztik. A savanyu tej több vitamint tartalmaz, mint az édes tej, tehát az ezzel táplálkozó tehének is jobb tejet adnak. A vitaminok jelenléte igen fontos, mert az ilyen anyagokkal táplált emberek ellenálló ereje nagyobb s a gyermekek fejlődését is előmozdítja.

**A „Hotel Imperiált” betiltották, „Tüskésdrót” Pola Negri-vel a főszerepben engedélyezve, jön az „Orient”-be.**

**Olcsó bútor** tetszetős kivitelben, szolid kidolgozásban állandó nagy választékban Bencze Antal és Fiai műbutorgyárában. Velikibeckserek.

## SZINHÁZ

**A zágrebi „Vojvodina” Sztáribecsejen.**

Három év előtt alakult meg Zágrebben a vajdasági kat. egyetemi hallgatók egylete, a „Vojvodina”, azzal a céllal, hogy ápolja közöttük az oly szükséges egyetértést és figyelmeltesse őket kötelességeikre, melyekkel katolikus mivoltuknak tartoznak. Az egylet hatalmas felvirágozott és magára vonta minden körök figyelmét és természetesen — irigységét is. Aránylag kis tagszámmal hatalmas tekintélyre tudott szert tenni úgy az egyetemen, mint azon kívül, egységességével és hatalmas diszciplínájával. Az egylet vezetősége gondoskodott arról, hogy a nagy erkölcsi befolyás mellett szellemi szórakozást is nyújtson tagjainak és betanította velük az „Iglói diákokat”.

Az előadást december 26-ikán tartották meg Sztáribecsejen és ez az esemény dokumentálta legjobban az egyletben uralkodó vasfélygelmet és a tagok szeretetét egyetük iránt, mert az ünnepnap s a mostoha időjárás ellenére is, pontosan megjelentek a szélrózsa minden irányából a diákok. Annak ellenére, hogy valamennyi szereplő ezuttal lépett először színpadra, mégis élvezetes, könnyen pergő előadást nyújtottak és ez kétségtelenül a fáradhatatlan rendezőnek, Bluzsek Ferencnek, az érdeme. Az ő keze alatt nevelődött ez a kis gárda, melynél a rutin hiányát az igazi felkesedés pótolta.

A darab egyetlen nőszereplője Bárány Böske volt, aki mindig helyes illuziót keltő megjelenésével és bátor játékaival sok tapsot váltott ki a közönségből. Pártneve, Martalics Gyula, teljesen átérezte szerepét s minden szavát igazán szívéből mondotta. Lőrencz Sebestyén, mint Holéczy Pista, szép hangjával és temperamentumos játékaival hódította meg a közönséget. Rajtuk kívül a darab főerőségei voltak Hornyák János és Klemm Ádám is, akiknek

**Orient Bioskop** Lillian Harvey és Hans Junkermann:  
Csütörtök, dec. 29-én, 5, 7, és 9 órákor.  
Jön: **FÖLDI PARADICSOM.**  
A főszerepben: Reinhold Schünzl.  
Jön: **„Tüskés drót”,**  
Pola Negrivel.

**„Ő a korzóról.”**  
Eddig nem látott szellemes vigjáték.

minden szavát harsogó derűltég kísérette. Az epizód szereplők közül különösen Nagy Iván aratott nagy sikert Tircsák tanár szerepében és Utassy Ferenc Petki polgármester alakításában, kit a közönség vastapsa parancsolt ki a függöny elé. Nagy derűltéget keltett a tanári kar: Tripolszky, Dudás, Magossy és Sóti. Nagy sikere volt Szelinger Jenőnek, valamint a diákbanda alakításának is.

Az előadás özv. Vissy Károlyné égisze alatt folyt le és hatalmas anyagi és erkölcsi sikert hozott a Vojvodinának. A zsufolásig megtelt terem visszhangzott a tapsoktól. Az előadás után tánc következett, ame-

lyen szintén résztvevett Sztáribecsei színe-java. A talpalávalót az egyzenekara huzta Kiss János vezetése alatt.

Csak akik maguk is ott voltak, tudják milyen nehéz szerepre vállalkozott a Vojvodina, hogy kibontakozzék az ismeretlenség homályából. Hatalmas erkölcsi erőt adott a becsei közönség a „Vojvodinának a további küzdelemhez, mert spontán lelkesedéssel mutatta meg, hogy megérti és méltányolja azt a nagy munkát, melyre a „Vojvodina” vállalkozott. Az anyagi siker pedig lehetővé tette néhány szegénysorsu tagjának a klub-menzán való ingyenes kosztoltatását. L. E.

### Táncolni és mosolyogni.

Írta: Marguerite Comer.

A zongorából egy napon szomorú melódia hangjai áradtak. Nem a vad kétségbeesés áradt e tiszta hangokból, inkább valami mély melankólia. Gyakran csendült fel ez a dal esténként s a szél szárnyai messzire elvitték a zene foszlányait, amelyek a Boldogság Házának nyitott ablakából ömlöttek ki a szabadba.

A Boldogság Háza... Szerelmesek gyönyörű búvóhelye volt ez a ház. A múlt év ősze óta éltek itt féléren izzó boldogságban s az emberek, akiket az a különös pár nagyon érdekelt, nem tudták megérteni az esti dal csodálatos szomorúságát.

De ez a két szerelmes boldog volt. A várakozás sok-sok szenvedése után végre egymáséi voltak. Szorosán összebujva éltek itt, megosztották egymással a föld kenyerét és sóját s végtelen mámoruk a napok mulásával sem csökkent soha. Ott hagyták az örökké nyugtalan világot, amely mindig kettejük közé állott; elfeledték a hamis barátokat, a régi emlékeket s a kopár esztendő lidércnyomásait. Csak kis házuk kertjét szerették, a végtelen homokpartot, amely mellett szüntelenül zuggott a tenger...

— Ugy-e, örökké szeretni fogsz?  
— Örökké! — és te...?  
— Örökké...  
— Esküdj...

A férfi megesküdt s utána az asszony is. De míg egyrészt teli volt büszkeséggel, hogy ime esküvel kötötte meg a sors kezét, másfelől megremegett, mikor ezt az irtóztosan mély szót „örökké!” kimondta. Jól tudta, hogy ez a szó tilos emberek között, mert ez az örökkévalóság néha csak néhány éjszakáig tart...

... És ilyenkor ült oda a zongorához, amelynek fájdalmas hangjait elvitte az esti szél.

A zenekar vidám dalt játszik. Héléne táncol.

Fehér nyakát háromszoros gyöngyos övezi s háta egészen derekáig meztelen. Héléne táncol... Egy frakkos ur vezetni őt nagyon tiszteletteljesen s közben vigyázva a tánc ritmusára.

Héléne tudja, hogy nézik őt és ki-

találja a megjegyzéseket, amelyeket a monoton zajban nem hallhat.

— Mikor tért vissza Párizsba? — kérdezte a magas, sárga selyembe öltözött grófnő.

— Válasza napján, — feleli a kis bárónő.

— Tudja, hogy hogyan történt a dolog?

— Nem egészen pontosan. Azt beszéljük, hogy a férfi végül is ráunt a tulságos babusgatásra és kiszabadult az ölelő karok közül.

A zenekar játszik és Héléne táncol.

Nem akar fáradtnak látszani. Már a harmadik frakkos ur fogja karsu derekat. Valahányszor szól valamit, Héléne mosolyogva válaszol.

... Mosolyogni, mosolyogni! Nem szabad a multra gondolni és sirni még kevésbé. Héléne nem szomorú többé... Nem fél a haláltól és nem részegíti meg az élet. És sohasem fogja többé ezt a nevet kiejteni: André...

Azt sem tudja róla, hogy merre jár. Jól van ez így. Csak táncolni és mosolyogni.

A zenekar vidám melódiát játszik — s e vidámságnál olyan könnyű elfelejteni az életet és a halált...

### Takarmánykrumpli

olcsón kapható.

Miskovity 2526  
Ruszi Dóm, a „Torontál”-al szemben.

### Rádióműsor.

December 29, csütörtök.

Budapest (557.5).  
11 Zongorahangverseny. 5 Thurzó Nagy Lászlóné zongoraművész hangversenye. 7 A m. kir. Operaház „Faust” előadása. 11 Bachmann jazz-band.

Bécs (517.2).  
11 Délelőtti hangverseny. 5 Hangverseny. 8.05 Operettelőadás.

Frankfurt (428.6).  
1.30 Déli hangverseny. 8.15 Norvég népdalok. 9.15 Grammofoonzene.

Hamburg (394.7).  
4.45 Operettrezszetek. 5 Hangverseny. 8 Hangverseny. 11.30 Tánczene.

Milánó (315.8).  
5 Jazz-band. 8.30 Szórakoztatózene.

Nápoly (333.3).  
5.10 Hangverseny. 7.30 Hangverseny. 10.15 Színházi zene.

Róma (450).  
5.30 Tánczene.

December 30, péntek.

Budapest (557.5).  
5 Kamarazene. 7.15 Hangverseny.

Bécs (517.2).  
11 Hangverseny. 8.30 Dalest.

Berlin (483.9).  
3.30 A nők szellemi fejlődése. 4 Az olimpiai játékok. 10.30 Szórakoztató zene.

Brünn (441.2).  
7.15 Puccini Pillangókisasszony c. operájának előadása.

Frankfurt (428.6).  
5.45 Hangverseny. 8 Szórakoztató zene. 9 Hangverseny.

Milánó (315.8).  
5 Szórakoztató zene. 5.50 Gyermekkarének. 8.50 Hangverseny.

Nápoly (333.3).  
5.10 Hangverseny. 9 Operaelőadás.

Prága (348.9).  
11 Grammofoonzene. 12.05 Hangverseny. 7.15 Könnyű zene. 10.20 Hangverseny.

Róma (450).  
5.30 Tánczene. 8.45 Színelőadás.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel: JUMÁSZ FERENC.

### Az ujévi szezon alatt

az összes költött árunkat (pulloverek, mellények, stb.) mélyen leszállított árakon arusítjuk ki. Harisnyák, keztük, férfingek, nyakkendők és zsebkendők legnagyobb választékban és legolcsóbb árban

**Röhrich és Kracker-cégnél, Vel. Becskerek,**  
(Pányi-palota). 2407



### Ha praktikus és olcsó ujévi ajándékot

akar vásárolni, ne mulassa el megtekinteni dusan felszerelt rak-táramat, mert nálam legolcsóbban vásárolhat ékszereket, órákat, arany, ezüst és chinezüst dísz tárgyakat, evészközöket, stb.

Aki 400 Din értékű árut bevásárol, ingyen kap egy gyönyörű kivitelű nikel állórórárt!  
**Bazden Hugo** órák és ékszerész, Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) ucca 2241

Van szerencsém értesíteni a velikibecskereki és vidéki vevőközönséget, hogy karácsony alkalmával ismét

— nagyon olcsón —

### futószőnyeget

nálam vásárolhat, de csak december hó végéig. Különösen kérem ez én t. vevőimet, hogy most használják ki ezt az alkalmat.

**Ristić Gjoka** kereskedő, Velikibecskerek.

### Ujévi ajándékul

ridikülök, pénz tárcák, zsebtárcák, manikürkészletek, selyemsálak, keztük, pulloverek, eredeti francia női reformnadrágok, harisnyák, zsebkendők, kézimunkák és mindennemű praktikus ajándéktárgyak legnagyobb választékban a

a **NÉPBANK R.-t.** rövidáruosztályában.

### Narancs, citrom, füge

és mindennemű

### déligyümölcsöt

napiáron szállít a közismert déligyümölcsszállító cég

**J. Dragoner, Beograd.**

**J. Dragoner, Sušak.**

Kérjen árajánlatot.

**J. Dragoner, Zagreb.**

Kérjen árajánlatot.

☛ Sušakról történendő szállításoknál a fuvardíjnál 35% engedmény van. ☛